

WAT ASS LASS | 23.08. - 01.09.

WAT  
ASS  
LASS?

Ballade sensuelle à travers les genres d'art : le festival « Summer Night Stories » fait battre le cœur des artistes et des créatifs. Du 23 au 25 août à Insenborn.

## FR, 23.8.

### MUSEK

**Fiesta City Festival**, avec Suarze, Sarah Carlier, Bouldou, Kirsten Thier et autres, Ville de Verviers, *Verviers (B)*, 17h30. [www.fiestacity.be](http://www.fiestacity.be)

**Nobbie Dixie Band + Singers Unlimited**, place du Marché, *Differdange*, 18h.

**Daniel Prandl**, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), *Völklingen (D)*, 18h.

**Cabaret**, Musical, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 20h. Tel. 0049 6861 9 91 00.

**Klezmer Evening**, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

**Grand-Duchy Grooves Night**, avec Norset.D, Liquidbass, S.h.i.z.u.k.a., Yozeph Tone, Kuston Beater et P.I.A., *Exit07, Luxembourg*, 21h.

### KONTERBONT

**Summer Night Stories**, promenade sensuelle, avec différents spectacles et amuse-bouches, départ à la Plage 1 (près du bateau solaire), *Insenborn*, 20h. Tél. 83 91 12 42.

### POLITESCH

**Braune Flut Größenwahn stoppen - NPD in die Tonne**, Kundgebung, Hauptbahnhof, *Trier (D)*, 10h.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 5**

House of Wolves **S. 4**

### KINO

Programm **S. 6 - S. 13**

Elysium **S. 8**

### EXPO

Ausstellungen **S. 14 - S. 17**

Argilus Kids **S. 16**

WAT ASS LASS | 23.08. - 01.09.

## SA, 24.8.

### JUNIOR

**Typografie mat Biller a Formen**, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

### MUSEK

**Récital d'orgue**, par Marc Baumann, oeuvres de C.P.E. Bach, J.S. Bach et Buxtehude, Cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Fiesta City Festival**, avec Smooth & the Bully Boys, Pat McManus, Wishbone Ash, BJ Scott et beaucoup d'autres, *Ville de Verviers (B)*, 13h. [www.fiestacity.be](http://www.fiestacity.be)

**Cabaret**, Musical, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 20h. Tél. 0049 6861 9 91 00.

**Mutiny on the Bounty + Mambo + Dirty Crows**, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

### KONTERBONT

**L'abbaye Clairefontaine**, visite guidée, rendez-vous sur le Parking de l'ancienne abbaye cistercienne (8, rue du Cloître), *Arlon (B)*, 14h - 17h.

**17e Fête du château**, grand spectacle nocturne de chevalerie, spectacle de feu « Flammes éphémères », château des Ducs de Lorraine, *Sierck-les-Bains (F)*, 19h - 24h. Tél. 0033 3 82 83 67 97.

**Summer Night Stories**, promenade sensuelle, avec différents spectacles et amuse-bouches, départ à la Plage 1 (près du bateau solaire), *Insenborn*, 20h. Tél. 83 91 12 42.

## SO, 25.8.

### MUSEK

**Sammy Vomacka Trio**, jazz, Terrasse de la Brasserie Le Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

**Fiesta City Festival**, avec Déjà vu, Elliott Murphy, Arno, Wendy Nazare et beaucoup d'autres, *Ville de Verviers (B)*, 12h. [www.fiestacity.be](http://www.fiestacity.be)

**Cabaret**, Musical, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 16h. Tél. 0049 6861 9 91 00.

**House of Wolves**, Exit07, *Luxembourg*, 21h. Voir article p. 4

### KONTERBONT

**17e Fête du château**, spectacles et démonstrations (non stop l'après-midi) : musique et danse médiévale, fauconnerie, archerie, joutes à cheval, combats de chevaliers..., château des Ducs de Lorraine, *Sierck-les-Bains (F)*, 10h - 19h. Tél. 0033 3 82 83 67 97.

**Record Fair**, Exit07, *Luxembourg*, 11h.

**Second Life**, atelier pour adultes et adolescents, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**Summer Night Stories**, promenade sensuelle, avec différents spectacles et amuse-bouches, départ à la Plage 1 (près du bateau solaire), *Insenborn*, 20h. Tél. 83 91 12 42.

## MO, 26.8.

### KONTERBONT

**L'histoire de l'automobile, entre tradition et modernité**, visites guidées, Autos Musée, *Diekirch*, 14h.

**Fun Bike 4 Peace and New Energies**, Anknunft der 25 FriedensbikerInnen vor dem Resistenzmuseum, *Esch*, 19h.

## DI, 27.8.

### MUSEK

**The Nightporters**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## MI, 28.8.

### JUNIOR

**Poterie préhistorique**, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

### MUSEK

**Ludus Globuli**, musikalisches Planspiel nach Nikolaus von Kues, Museum am Dom, *Trier (D)*, 18h + 20h.

**Lenka**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**King Khan and the Shrines**, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

### KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam**, programmation du mois d'août par Yuri Suzuki, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu).

**To Rome with Love**, Vorführung der romantischen Komödie von Woody Allen, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 21h30.

## DO, 29.8.

### JUNIOR

**Jonglage et jongleries avec Charles**, animation pour enfants de sept à dix ans, parc de la Villa Vauban, *Luxembourg*, 16h.

### MUSEK

**Sun Glitters**, Exit07, *Luxembourg*, 20h.

### THEATER

**Theatersport**, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

### KONTERBONT

**Les jeudi'critures**, présentation du livre « Les aventures de Bob Tarlouze », de Frank Andriat, Librairie du Service du Livre Luxembourgeois

A ne pas rater pour les aficionados de rock : le groupe britannique « Wishbone Ash » sera ce samedi 24 août au Fiesta-City-Festival de Verviers.



## EVENT



Traduisez Villalobos en anglais et vous obtiendrez House of Wolves, qui passera à Luxembourg dans le cadre de sa première tournée européenne.

FOLK

## Le loup et l'agneau

Nicolas Przeor

**Trois semaines au compteur et l'ambiance des Congés annulés ne faiblit pas, avec une programmation de toujours aussi bonne qualité. La preuve : après la venue de Cloud Boat ou bien encore de Woods la semaine passée, il faudra compter ce dimanche avec la venue de House of Wolves et son folk intimiste.**

En ce dimanche 25 août, l'ambiance risque de devenir plus cotonneuse qu'à l'accoutumée à l'Exit07, avec la venue du singer-songwriter de Portland Rey Villalobos. Sa musique folk éthérée tient plus de la douceur du pelage d'un agneau que de la bestialité des loups à laquelle fait référence son pseudonyme, House of Wolves, qui se trouve être la traduction littérale de son nom.

De folk, il en est question bien sûr, mais la musique de Villalobos est

tellement plus personnelle que ce que l'on appelle habituellement le folk. Pour les influences, on citera bien volontiers le défunt Elliot Smith ou bien encore Sparklehorse pour le côté « bricolage » de ses compositions, mais sa formation de pianiste classique donne également un éclat plus personnel à sa musique et la sublime de manière étincelante. Ajoutez à cela une voix cristalline et limite androgyne et vous obtiendrez la potion magique de House of Wolves.

En 2011, le musicien enregistre son premier album, « Fold in the Wind », avec le producteur John Askew, plus connu pour son travail avec des artistes tels que The Dodos, Alela Diane ou bien encore The Neko Case. Le résultat est un concentré de onze titres où mélancolie et spleen cohabitent exceptionnellement bien. On y trouve aussi un sens de la mélodie

des plus sincères et une habileté pop des mieux senties, comme le prouve le splendide « Acres of Fire », où Villalobos nous gratifie de l'un des rares morceaux joués au piano. Le reste de l'album est une longue balade à travers ses sentiments exacerbés, sans pourtant jamais sonner mièvre ou bien encore larmoyant.

Certains se souviendront de sa dernière prestation au Luxembourg au d:qliq l'année passée, qui avait déjà laissé une impression des plus convaincantes. Sans nul doute, la salle de l'Exit07 donnera cette fois un meilleur écrivain aux compositions ouatées du chanteur-compositeur américain. De plus, la journée débutera en fanfare au Carré Rotondes, et ce dès dix heures du matin, avec la traditionnelle bourse aux vinyles qui a lieu chaque année vers la fin des Congés annulés. Cette véritable foire

est un lieu incontournable pour les amateurs de musique en tout genre ainsi que pour les collectionneurs acharnés qui, la plupart du temps, dénichent la perle rare manquant à leur collection. Un bon moyen en somme de passer un dimanche de manière à la fois trépidante et relaxante, afin de se reposer la tête avant le début de besogne du lundi matin.

---

Le 25 août à l'Exit07

WAT ASS LASS | 08.03. - 17.03.

(chaussée de l'Ourthe 74),  
Marche-en-Famenne, 19h.

## FR, 30.8.

### MUSEK

**Crazy Bléiser + Fade to Grey,**  
place du Marché, Differdange, 18h.

**Pur & Gäste,** Strandbad,  
Losheim am See, 18h30.

**Cabaret,** Musical, Zeltpalast,  
Merzig (D), 20h.  
Tel. 0049 6861 9 91 00.

**Congés annulés closing night,**  
Rubin Steiner, Say Yes Dog + Ice in My  
Eyes, Exit07, Luxembourg, 20h30.

**Thierry chante Johnny,** Spirit of 66,  
Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

### KONTERBONT

**Qi Gong, concentré d'énergie vitale,**  
Villa Vauban, Luxembourg, 17h45.  
Tél. 47 96-45 70.

## SA, 31.8.

### JUNIOR

**Le monde nocturne des chauve-souris,** conte, jeux et bricolage,  
salle du Relais Postal, Attert (B),  
14h30 - 16h30. Tél. 0032 22 78 55.

**Merchandising,** workshop for  
children from five to eight years old,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, Luxembourg, 15h.  
Tél. 22 50 45.

### MUSEK

**Récital d'orgue,** par Christian Vorbeck,  
oeuvres de Frescobaldi, Dandrieu et  
improvisations, église Saint-Michel,  
Luxembourg, 11h.

**Die Ärzte,** Strandbad,  
Losheim am See, 17h30.

**Cabaret,** Musical, Zeltpalast,  
Merzig (D), 20h.  
Tel. 0049 6861 9 91 00.

**Lipstick,** tribute to Daniel Balavoine,  
Spirit of 66, Verviers (B), 21h.  
www.spiritof66.be

### KONTERBONT

**Sanfte Kräutermedizin,**  
Kräuterwerkstatt, Naturschutzzentrum  
A Wiewesch, Manternach, 16h - 19h.  
Tel. 26 71 67.

**Le monde nocturne des chauve-souris,** exposé et projection d'un film,  
suivis d'une promenade-découverte,  
Salle Robert Schuman, Attert (B), 20h.  
Tél. 0032 63 22 78 55.

## SO, 1.9.

### MUSEK

**Cabaret,** Musical, Zeltpalast,  
Merzig (D), 16h.  
Tel. 0049 6861 9 91 00.

**Bluesrock-Open-Air,**  
mit Lily & Friends, The Rustlers,  
The H.A.T.-Boys, Bad Man's Blues,  
The Blue Drive, Funhouse und Colours  
of Blues, Sommerbühne, Exhaus,  
Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 2 51 91.

### THEATER

**Theatercafé zu Rigoletto,**  
Foyer des Theaters, Trier (D), 11h15.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Ein Sommernachtstraum,**  
Komödie von William Shakespeare,  
Kurfürstliches Palais, Trier (D), 19h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.



Treten für den Frieden in die Pedale: Kommenden Montag werden rund 25 FriedensaktivistInnen vor dem Resistenzmuseum in Esch erwartet.

### KONTERBONT

**Vide-grenier,** place Guillaume II,  
Luxembourg, 10h - 17h.

**Konscht am Gronn,** dans toutes les  
rues du quartier, Luxembourg,  
10h - 18h.

**Manufaktur Dieudonné,** Führung  
durch die Ausstellung, Luxemburger  
Druck- und Spielkartenmuseum,

**Grevenmacher,** 14h30 + 16h.  
Tel. 26 74 64-1.

**Tout Luxembourg,** présentation  
de l'exposition permanente et  
introduction à l'histoire de la ville et  
du pays, Musée d'Histoire de la Ville,  
Luxembourg, 16h (L,D,F).  
Tél. 47 96-45 70.

RADIO  
**ARA**

Mëttwoch  
28.08.2013  
20:00 - 22:00

## Dammentour

wéi all Summer reservéiert de Claude den Dammen aus der Blueswelt eng  
Spezialemissioun.

Am Kader vun de Summer Specials vun Juke Joint, Blues a Boogie.

103,4 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu